

**RETURN BIDS TO:**

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada**

## Pacific Region

**401 - 1230 Government Street**

**Victoria, B.C.**

**V8W 3X4**

**Bid Fax: (250) 363-3344**

## Request For a Standing Offer Demande d'offre à commandes

### Regional Individual Standing Offer (RISO)

### Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

Canada, as represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, hereby requests a Standing Offer on behalf of the Identified Users herein.

Le Canada, représenté par le ministre des Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada, autorise par la présente, une offre à commandes au nom des utilisateurs identifiés énumérés ci-après.

## Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address****Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services Canada - Pacific Region

401 - 1230 Government Street

Victoria, B. C.

V8W 3X4

<b>Title - Sujet</b> OCIR-Café et Jus avec distributeurs	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0103-170110/B	<b>Date</b> 2017-06-19
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0103-170110	<b>GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG</b> PW-\$VIC-246-7254
<b>File No. - N° de dossier</b> VIC-6-39162 (246)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-07-07</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Pacific Daylight Saving Time PDT
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Kobenter, Hélène	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> vic246
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (250)508-7491 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (250)363-3344
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE CFB ESQUIMALT STN FORCES P.O.BOX 17000 VICTORIA British Columbia V9A7N2 Canada	
<b>Security - Sécurité</b> This request for a Standing Offer does not include provisions for security. Cette Demande d'offre à commandes ne comprend pas des dispositions en matière de sécurité.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Vendor/Firm Name and Address</b>	
<b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b>	
<b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b>	
<b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Cette demande d'offres à commandes (DOC) annule et remplace la demande de soumissions numéro w0103-170110/A, datée du 19 juin 2017, dont la date de clôture était le 7 juillet 2017, à 2:00 PM HAP.

## TABLE DES MATIÈRES

<b>PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX .....</b>	<b>3</b>
1.1 INTRODUCTION.....	3
1.2 SOMMAIRE .....	3
1.3 COMPTE RENDU.....	4
<b>PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS.....</b>	<b>5</b>
2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES .....	5
2.2 PRÉSENTATION DES OFFRES.....	5
2.3 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – DEMANDE D'OFFRES À COMMANDES .....	5
2.4 LOIS APPLICABLES .....	5
<b>PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES .....</b>	<b>6</b>
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES .....	6
<b>PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION.....</b>	<b>8</b>
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION .....	8
4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION .....	8
4.3 NOMBRE D'OFFRES À COMMANDES.....	8
<b>PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .....</b>	<b>9</b>
5.1 ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC L'OFFRE .....	9
5.2 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ÉMISSION D'UNE OFFRE À COMMANDES ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES.....	10
<b>PARTIE 6 – EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ, EXIGENCES FINANCIÈRES ET D'ASSURANCES .....</b>	<b>10</b>
6.1 CAPACITÉ FINANCIÈRE .....	10
<b>PARTIE 7 – OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT .....</b>	<b>11</b>
<b>A. OFFRE À COMMANDES .....</b>	<b>11</b>
7.1 OFFRE.....	11
7.2 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ .....	11
7.3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....	11
7.4 DURÉE DE L'OFFRE À COMMANDES .....	12
7.5 RESPONSABLES.....	12
7.6 UTILISATEURS DÉSIGNÉS .....	13
7.7 INSTRUMENT DE COMMANDE .....	13
7.8 LIMITE DES COMMANDES SUBSÉQUENTES .....	13
7.9 LIMITATION FINANCIÈRE.....	14
7.10 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS .....	14
7.11 ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .....	15

---

7.12	LOIS APPLICABLES .....	15
<b>B.</b>	<b>CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT .....</b>	<b>15</b>
7.1	BESOIN.....	15
7.2	CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES .....	15
7.3	DURÉE DU CONTRAT .....	15
7.4	PAIEMENT .....	16
7.5	INSTRUCTIONS POUR LA FACTURATION.....	16
7.6	ASSURANCES.....	17
7.7	CLAUSES DU <i>GUIDE DES CCUA</i> .....	17
<b>ANNEXE « A »</b>	<b>.....</b>	<b>18</b>
	BESOIN .....	18
<b>ANNEXE « B »</b>	<b>.....</b>	<b>23</b>
	BASE DE PAIEMENT .....	23
<b>ANNEXE « C »</b>	<b>.....</b>	<b>27</b>
	LISTE DE L'ÉQUIPEMENT .....	27
<b>ANNEXE « D »</b>	<b>.....</b>	<b>29</b>
	MODÈLE DE RAPPORT D'UTILISATION POUR LES OFFRES À COMMANDES .....	29
<b>ANNEXE « E » DE LA PARTIE 3 DE LA DEMANDE D'OFFRES À COMMANDES</b>	<b>.....</b>	<b>31</b>
	INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE.....	31

## **PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

### **1.1 Introduction**

La demande d'offre à commandes (DOC) contient sept parties, ainsi que des pièces jointes et des annexes, et elle est divisée comme suit :

- |          |  |
|----------|--|
| Partie 1 | Renseignements généraux: renferme une description générale du besoin;  |
| Partie 2 | Instructions à l'intention des offrants : renferme les instructions relatives aux clauses et conditions de la DOC;   |
| Partie 3 | Instructions pour la préparation des offres: donne aux offrants les instructions pour préparer leur offre afin de répondre aux critères d'évaluation spécifiés;  |
| Partie 4 | Procédures d'évaluation et méthode de sélection: décrit la façon selon laquelle se déroulera l'évaluation, les critères d'évaluation auxquels on doit répondre, ainsi que la méthode de sélection;   |
| Partie 5 | Attestations et renseignements supplémentaires: comprend les attestations et les renseignements supplémentaires à fournir;   |
| Partie 6 | Exigences relatives à la sécurité, exigences financières et d'assurances: comprend des exigences particulières auxquelles les offrants doivent répondre; et  |
| Partie 7 | <p>7A, Offre à commandes, et 7B, Clauses du contrat subséquent :</p> <p>7A, contient l'offre à commandes incluant l'offre de l'offrant et les clauses et conditions applicables;</p> <p>7B, contient les clauses et les conditions qui s'appliqueront à tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes.</p> |

Les annexes comprennent le Besoin, la Base de paiement, la liste de l'équipement, le modèle de rapport d'utilisation pour les offres à commandes, les instruments de paiement électronique et toute autre annexe.

### **1.2 Sommaire**

- 1.2.1 Le Canada souhaite établir une offre à commandes individuelle et régionale (OCIR) pour la fourniture de boissons et d'unités de distribution, comme stipulé aux présentes, destinés à des unités terrestres du ministère de la Défense nationale (MDN), Base des Forces canadiennes (BFC) Esquimalt, Victoria (Colombie-Britannique), sur demande, au cours de la période de l'offre à commandes.

Le Canada souhaite obtenir la fourniture, l'installation et le retrait, à la fin de l'offre à commandes et sans frais pour le Canada, de tout l'équipement requis ainsi que la prestation de services d'entretien, de réparation/pièces et de remplacement des machines, au besoin, pendant la durée du contrat. L'entrepreneur sera tenu de stocker un nombre adéquat de pièces de rechange de l'équipement indiqué pour la période du contrat.

L'offre à commandes sera d'une durée d'une (1) année civile à partir de son attribution et sera assortie jusqu'à deux (2) périodes de prolongation d'une (1) année chacune.

Pendant la durée de l'offre à commandes, l'entrepreneur doit exécuter et réaliser avec soin, compétence, diligence et efficacité le travail décrit dans la présente offre à commandes.

La valeur totale estimative de toutes les commandes subséquentes à l'offre à commande s'élève à 100 000,00 \$ CAD par année, taxes applicables incluses.

L'utilisation annuelle estimative est donnée aux fins d'évaluation seulement et ne constitue pas un engagement de la part du Canada. Il ne s'agit que d'une estimation de la valeur potentielle de toutes les commandes subséquentes à l'offre à commandes qui pourraient être passées par les utilisateurs désignés.

Les offres doivent être conformes aux exigences établies dans la DOC ainsi qu'aux critères d'évaluation technique et financière obligatoires afin d'être jugée recevable.

Ce bureau de Services publics et approvisionnement Canada (SPAC) fournit des services d'achat au public en anglais.

Il incombe à chaque offrant de se procurer, avant la date de clôture, tout addenda éventuellement publié, afin de pouvoir en tenir compte dans sa proposition.

Tout offrant qui désire formuler une proposition doit commander les documents d'invitation à soumissionner auprès du Service électronique d'appels d'offres du gouvernement (SEAOG) : <https://achatsetventes.gc.ca/donnees-sur-l-approvisionnement/appels-d-offres>. Le cas échéant, des addendas seront aussi offerts dans le site susmentionné. Tout offrant qui choisirait de présenter sa proposition à l'aide de documents provenant d'une autre source le fera à ses propres risques.

Pour obtenir plus de renseignements, consultez les documents d'invitation à soumissionner.

1.2.2 Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI).

1.2.3 Pour ce besoin, une préférence est accordée aux produits et(ou) aux services canadiens.

### 1.3 Compte rendu

Les offrants peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Les offrants devraient en faire la demande au responsable de l'offre à commandes dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

---

## PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS

### 2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande d'offres à commandes (DOC) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les offrants qui présentent une offre s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la DOC et acceptent les clauses et les conditions de l'offre à commandes et du ou des contrats subséquents.

Le document 2006 (2017-04-27) Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, sont incorporées par renvoi à la DOC et en font partie intégrante.

### 2.2 Présentation des offres

Les offres doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande d'offres à commandes.

### 2.3 Demandes de renseignements – demande d'offres à commandes

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit au responsable de l'offre à commandes au moins sept (7) jours civils avant la date de clôture de la demande d'offres à commandes (DOC). Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les offrants devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la DOC auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère « exclusif » doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander à l'offrant de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les offrants. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les offrants.

### 2.4 Lois applicables

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes seront interprétés et régis selon les lois en vigueur en Colombie-Britannique et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les offrants peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur offre ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les offrants acceptent les lois applicables indiquées.

---

**PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES****3.1 Instructions pour la préparation des offres**

Le Canada demande que les offrants fournissent leur offre en sections distinctes, comme suit :

Section I : offre technique (une (1) copie papier)

Section II : offre financière (une (1) copie papier)

Section III: attestations (une (1) copie papier)

Les prix doivent figurer dans l'offre financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de l'offre.

Le Canada demande que les offrants suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur offre.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande d'offres à commandes.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les ministères et organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les offrants devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

**Section I : Offre technique**

Dans leur offre technique, les offrants devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

**Section II : Offre financière**

Les offrants doivent présenter leur offre financière en conformité avec l'annexe « B », Base de paiement. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

---

### 3.1.1 Paiement électronique de factures - offre

Si vous êtes disposés à accepter le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique, compléter l'annexe « E » Instruments de paiement électronique, afin d'identifier lesquels sont acceptés.

Si l'annexe « E » Instruments de paiement électronique n'a pas été complétée, il sera alors convenu que le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique ne sera pas accepté.

L'acceptation des instruments de paiement électronique ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

### 3.1.2 Fluctuation du taux de change

[C3011T](#) (2013-11-06), Fluctuation du taux de change

## Section III: Attestations

Les offrants doivent présenter les attestations et les renseignements supplémentaires exigés à la Partie 5.



---

**PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION****4.1 Procédures d'évaluation**

- a) Les offres seront évaluées par rapport à l'ensemble du besoin de la demande d'offre à commandes incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les offres.
- c) L'équipe d'évaluation devra d'abord déterminer si deux offres ou plus sont accompagnées d'une attestation valide de contenu canadien. Si c'est le cas, seulement les offres accompagnées d'une attestation valide seront évaluées selon le processus d'évaluation, sinon toutes les offres reçues seront évaluées. Si des offres accompagnées d'une attestation valide sont déclarées non recevables, ou sont retirées, et qu'il reste moins de deux offres recevables accompagnées d'une attestation valide, l'équipe poursuivra l'évaluation des offres accompagnées d'une attestation valide. Si toutes les offres accompagnées d'une attestation valide sont déclarées non recevables, ou sont retirées, alors toutes les autres offres reçues seront évaluées.

**4.1.1 Évaluation technique****4.1.1.1 Critères techniques obligatoires**

Voir l'annexe « C », Liste de l'équipement.

**4.1.2 Évaluation financière****4.1.2.1 Critères financiers obligatoires**

Voir l'annexe « B », Base de Paiement.

**4.1.2.2 Évaluation du prix - offre**

Clause du Guide des CCUA [M0220T](#) (2016-01-28), Évaluation du prix - offre

**4.2 Méthode de sélection**

L'offre doit respecter les exigences de la demande d'offres à commandes et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques et financiers obligatoires pour être déclaré recevable. La recommandation pour l'attribution d'une offre à commandes se fera en fonction de l'offre recevable la plus basse globalement.

**4.3 Nombre d'offres à commandes**

Le Canada prévoit d'émettre une (1) offre à commande seulement.

---

## PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les offrants doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'une offre à commandes leur soit émise.

Les attestations que les offrants remettent au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une offre non recevable, aura le droit de mettre de côté une offre à commandes, ou de mettre l'entrepreneur en défaut s'il est établi qu'une attestation de l'offrant est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des offres, pendant la période de l'offre à commandes, ou pendant la durée du contrat.

Le responsable de l'offre à commandes aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations de l'offrant. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par le responsable de l'offre à commandes, l'offre sera déclarée non recevable ou entraînera la mise de côté de l'offre à commandes ou constituera un manquement aux termes du contrat.

### 5.1 Attestations exigées avec l'offre

Les offrants doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur offre.

#### 5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction

Conformément à la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), l'offrant doit présenter avec son offre la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que son offre ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

#### 5.1.2 Attestations additionnelles requises avec l'offre

##### 5.1.2.1 Attestation du contenu canadien

Cet achat est conditionnellement limité aux produits canadiens. Sous réserve des procédures d'évaluation contenues dans la demande d'offres à commandes, les offrants reconnaissent que seulement les offres accompagnées d'une attestation à l'effet que le ou les produits offerts sont des produits canadiens, tel qu'il est défini dans la clause [A3050T](#), peuvent être considérées.

Le défaut de fournir cette attestation remplie avec l'offre aura pour conséquence que le ou les produits offerts seront traités comme des produits non-canadiens.

L'offrant atteste que :

( ) **au moins 80 p. 100 du prix total de l'offre correspond à des produits canadiens tel qu'il est défini au paragraphe 1 de la clause [A3050T](#).**

Pour de plus amples renseignements afin de déterminer le contenu canadien de plusieurs produits, plusieurs services ou une combinaison de produits et de services, consulter l'[Annexe 3.6](#) (9), Exemple 2 du *Guide des approvisionnements*.

**5.1.2.1.1** Clause du *Guide des CUA* [A3050T](#) (2014-11-27), Définition du contenu canadien

---

## 5.2 Attestations préalables à l'émission d'une offre à commandes et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec l'offre mais elles peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, le responsable de l'offre à commandes informera l'offrant du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, l'offre sera déclarée non recevable.

### 5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée

Conformément à la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), l'offrant doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que son offre ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

### 5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation d'offre

En présentant une offre, l'offrant atteste que l'offrant, et tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » ) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) – Travail](http://www.edsc.gc.ca/fr/emplois/milieu_travail/droits_personne/equite_emploi/programme_contrats_federaux.page?&_ga=1.152490553.1032032304.1454004848) ([http://www.edsc.gc.ca/fr/emplois/milieu\\_travail/droits\\_personne/equite\\_emploi/programme\\_contrats\\_federaux.page?&\\_ga=1.152490553.1032032304.1454004848](http://www.edsc.gc.ca/fr/emplois/milieu_travail/droits_personne/equite_emploi/programme_contrats_federaux.page?&_ga=1.152490553.1032032304.1454004848)).

Le Canada aura le droit de déclarer une offre non recevable ou de mettre de côté l'offre à commandes, si l'offrant, ou tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment d'émettre l'offre à commandes ou durant la période de l'offre à commandes.

## PARTIE 6 – EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ, EXIGENCES FINANCIÈRES ET D'ASSURANCES

### 6.1 Capacité financière

Clause du *Guide des CCUA* [M9033T](#) (2011-05-16), Capacité financière

## PARTIE 7 – OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

### A. OFFRE À COMMANDES

#### 7.1 Offre

**7.1.1** L'offrant offre de remplir le besoin conformément au besoin reproduit à l'annexe « A », Besoin.

#### 7.2 Exigences relatives à la sécurité

**7.2.1** L'offre à commandes ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

#### 7.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans l'offre à commandes et contrat(s) subséquent(s) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

##### 7.3.1 Conditions générales

2005 (2016-04-04), Conditions générales – offres à commandes - biens ou services, s'appliquent à la présente offre à commandes et en font partie intégrante.

##### 7.3.2 Rapports d'utilisation périodique - offres à commandes

L'offrant doit compiler et tenir à jour des données sur les biens, les services ou les deux fournis au gouvernement fédéral en vertu de contrats découlant de l'offre à commandes. Ces données doivent comprendre tous les achats, incluant ceux payés au moyen d'une carte d'achat du gouvernement du Canada.

L'offrant doit fournir ces données conformément aux exigences en matière d'établissement de rapports décrites à l'annexe « \_\_\_\_\_ ». Si certaines données ne sont pas disponibles, la raison doit être indiquée dans le rapport. Si aucun bien ou service n'a été fourni pendant une période donnée, l'offrant doit soumettre un rapport portant la mention « néant ».

Les données doivent être présentées tous les trimestres au responsable de l'offre à commandes.

Voici la répartition des trimestres : *(dates insérées au moment de l'émission de l'offre à commandes)*

- Premier trimestre : du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_ ;
- Deuxième trimestre : du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_ ;
- Troisième trimestre : du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_ ;
- Quatrième trimestre : du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_.

Les données doivent être présentées au responsable de l'offre à commandes dans les trente (30) jours civils suivant la fin de la période de référence.

---

## 7.4 Durée de l'offre à commandes

### 7.4.1 Période de l'offre à commandes

Des commandes subséquentes à cette offre à commandes pourront être passées du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_ (dates insérées au moment de l'émission de l'offre à commandes).

### 7.4.2 Prolongation de l'offre à commandes

Si l'utilisation de l'offre à commandes est autorisée au-delà de la période initiale, l'offrant consent à prolonger son offre pour au plus deux (2) périodes supplémentaires d'une (1) année chacune telles que définies ci-dessous aux mêmes conditions et aux taux ou prix indiqués dans l'offre à commandes, ou aux taux ou prix calculés selon la formule mentionnée dans l'offre à commandes.

(dates insérées au moment de l'émission de l'offre à commandes)

Année de prolongation 1 : du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_;

Année de prolongation 2 : du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_,

L'offrant sera avisé de la décision d'autoriser l'utilisation de l'offre à commandes pour une période prolongée par le responsable de l'offre à commandes trente (30) jours civils avant la date d'expiration de celle-ci. Une révision à l'offre à commandes sera émise par le responsable de l'offre à commandes.

### 7.4.3 Points de livraisons

La livraison du besoin sera effectuée aux points de livraison identifiés à l'Annexe « A » de l'offre à commandes.

## 7.5 Responsables

### 7.5.1 Responsable de l'offre à commandes

Le responsable de l'offre à commandes est :

Hélène Kobenter  
Spécialiste en approvisionnement  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
1230, rue Government, bureau 401  
Victoria, Colombie-Britannique, Canada  
V8W 3X4

Téléphone : (250) 508-7491

Courriel: [Helene.Kobenter@pwgsc-tpsgc.gc.ca](mailto:Helene.Kobenter@pwgsc-tpsgc.gc.ca)

Le responsable de l'offre à commandes est chargé de l'émission de l'offre à commandes et de son administration et de sa révision, s'il y a lieu. En tant qu'autorité contractante, il est responsable de toute question contractuelle liée aux commandes subséquentes à l'offre à commandes passées par tout utilisateur désigné.

Si vous vous trouvez dans l'impossibilité d'entrer en contact avec l'autorité contractante susmentionnée, veuillez contacter : [PWGSC.PRVICCARP.TPSGC@pwgsc-tpsgc.gc.ca](mailto:PWGSC.PRVICCARP.TPSGC@pwgsc-tpsgc.gc.ca)

### 7.5.2 Chargé de projet

Le chargé de projet pour l'offre à commandes est identifié dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

Le chargé de projet représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre d'une commande subséquente à l'offre à commandes. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat subséquent.

### 7.5.3 Représentant de l'offrant

	Nom	Téléphone	Courriel
Contrat Demandes :			
Technique Demandes :			
Invoicing Demandes :			

### 7.6 Utilisateurs désignés

L'utilisateur désigné autorisé à passer des commandes subséquentes à l'offre à commandes est : \_\_\_\_\_  
(inserted at time of Standing Offer issuance).

### 7.7 Instrument de commande

Les travaux seront autorisés ou confirmés par le ou les utilisateurs désignés par l'entremise du formulaire *PWGSC-TPSGC 942, Commande subséquente à une offre à commandes* ou un document de commande ministériel équivalent.

### 7.8 Limite des commandes subséquentes

#### 7.8.1 Limite des commandes subséquentes - Utilisateurs désignés

Les commandes individuelles subséquentes à l'offre à commandes ne doivent pas dépasser 25 000,00\$ CAD (taxes applicables incluses).

Toute commande subséquente d'une valeur supérieure à 25 000 \$CAN (taxes applicables incluses) doit être approuvée par le responsable de l'offre à commandes de SPAC.

#### 7.8.2 Articles divers (Article 4 à l'annexe « B »)

Les articles divers sont ceux qui ne sont pas précisés sous les catégories N° 1, 2 et/ou 3 à l'annexe B et qui peuvent être commandés auprès de l'offrant selon les conditions suivantes :

- Les articles demandés doivent être conformes à la portée de l'offre à commandes;
- Les prix offerts pour les articles divers doivent être conformes au "Rabais applicable aux articles divers" précisé dans l'offre financière de l'offrant pour la catégorie N° 4 à l'annexe B ainsi qu'à toutes les autres conditions de l'offre à commandes;
- Le montant total des articles divers visés par une commande individuelle subséquente ne doit pas dépasser 25 % de la valeur totale de chaque commande individuelle (taxes applicables incluses):

Exemple: Si la valeur totale de la commande subséquente s'élève à 25 000,00\$ (taxes applicables incluses), la part correspondant aux services divers ne doit pas dépasser 6 250,00\$ (taxes applicables incluses).

- d) Les achats d'articles divers sont assujettis aux exigences de rapport, établies à la partie 7A, paragraphe 7.3.2. Rapports d'utilisation périodique - offres à commandes; et
- e) À la suite de l'émission de l'offre à commandes, l'offrant aura la responsabilité de fournir et de mettre à jour des listes de prix et(ou) des catalogues, selon les besoins du Canada. L'offrant doit fournir un (1) exemplaire de son catalogue et de sa liste de prix ainsi que des mises à jour pertinentes à chacun des utilisateurs désignés qui en fait la demande. L'offrant doit également en faire parvenir un (1) exemplaire au responsable de l'offre à commandes à l'adresse indiquée dans l'offre à commandes.

## 7.9 Limitation financière

Le coût total, pour le Canada, des commandes subséquentes à l'offre à commandes ne doit pas dépasser le montant de \_\_\_\_ (*montant inséré au moment de l'émission de l'offre à commandes*) \_\_\_\_, \$, (*taxes applicables exclues*) à moins d'une autorisation écrite du responsable de l'offre à commandes. L'offrant ne doit pas exécuter de travaux ou fournir des services ou des articles sur réception de commandes qui porteraient le coût total, pour le Canada à un montant supérieur au montant indiqué précédemment, sauf si une telle augmentation est autorisée.

L'offrant doit aviser le responsable de l'offre à commandes si cette somme est suffisante dès que 75 p. 100 de ce montant est engagé, ou quatre (4) mois avant l'expiration de l'offre à commandes, selon la première des deux circonstances à se présenter. Toutefois, si à n'importe quel moment, l'offrant juge que ladite limite sera dépassée, il doit en aviser aussitôt le responsable de l'offre à commandes.

## 7.10 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- a) la commande subséquente à l'offre à commandes, incluant les annexes;
- b) les articles de l'offre à commandes;
- c) les conditions générales 2005 (2016-04-04), Conditions générales – offres à commandes - biens ou services;
- d) les conditions générales 2010A (2016-04-04), Conditions générales - biens (complexité moyenne);
- e) l'Annexe « A », Besoin;
- f) l'Annexe « B », Base de paiement;
- g) l'Annexe « C », Liste de l'équipement;
- h) l'Annexe « D », Modèle de rapport d'utilisation pour les offres à commandes;
- i) l'offre de l'offrant en date du \_\_\_\_ (*date insérée au moment de l'émission de l'offre à commandes*).

---

## 7.11 Attestations et renseignements supplémentaires

### 7.11.1 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'offrant avec son offre ou préalablement à l'émission de l'offre à commandes (OC), ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions d'émission de l'OC et le non-respect constituera un manquement de la part de l'offrant. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée de l'offre à commandes et de tout contrat subséquent qui serait en vigueur au-delà de la période de l'OC.

### 7.11.2 Clauses du Guide des CCUA

Clause du Guide des CCUA [M3060C](#) (2008-05-12), Attestation du contenu canadien

## 7.12 Lois applicables

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes doivent être interprétés et régis selon les lois en vigueur \_\_\_\_\_ (*insérer la loi de la province ou du territoire précisée par l'offrant dans son offre, s'il y a lieu*) et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

## B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent et font partie intégrante de tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes.

### 7.1 Besoin

L'entrepreneur doit fournir les articles et travaux décrits dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

### 7.2 Clauses et conditions uniformisées

#### 7.2.1 Conditions générales

[2010A](#) (2016-04-04), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

L'article 16, Intérêt sur les comptes en souffrance, de [2010A](#) (2016-04-04), Conditions générales - biens (complexité moyenne) ne s'applique pas aux paiements faits par carte de crédit.

### 7.3 Durée du contrat

#### 7.3.1 Date de livraison

La livraison doit être complétée conformément à la commande subséquente à l'offre à commandes.



---

## 7.4 Paiement

### 7.4.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé des prix unitaires fermes précisé(s) dans l'annexe « B ». Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

### 7.4.2 Limite de prix

Clause du *Guide des CCUA* [C6000C](#) (2011-05-16), Limite de prix

### 7.4.3 Paiement Unique

Clause du *Guide des CCUA* [H1000C](#) (2008-05-12), Paiement unique

### 7.4.4 Clauses du *Guide des CCUA*

Clause du *Guide des CCUA* [C0100C](#) (2010-01-11), Vérification discrétionnaire des comptes - biens et(ou) services commerciaux

### 7.4.5 Paiement électronique de factures – commande subséquente (tel que précisé par l'offrant à l'annexe « E »)

L'entrepreneur accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- a. Carte d'achat Visa ;
- b. Carte d'achat MasterCard ;
- c. Dépôt direct (national et international) ;
- d. Échange de données informatisées (EDI) ;
- e. Virement télégraphique (international seulement) ;
- f. Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)

## 7.5 Instructions pour la facturation

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.
2. Les factures doivent être distribuées comme suit :
  - a. L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés au chargé de projet pour l'offre à commandes identifié dans la commande subséquente à l'offre à commandes. OU

N° de l'invitation - Sollicitation No.

W0103-170110/B

N° de la modif - Amd. No.

Id de l'acheteur - Buyer ID

vic246

N° de réf. du client - Client Ref. No.

W0103-170110

File No. - N° du dossier

VIC-6-39162

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

## **7.6 Assurances**

Clause du *Guide des CCUA* G1005C (2016-01-28), Assurances

## **7.7 Clauses du *Guide des CCUA***

A9062C (2011-05-16), Règlements concernant les emplacements des Forces canadiennes

B1501C (2006-06-16), Appareillage électrique

B7500C (2006-06-16), Marchandises excédentaires

D0014C (2007-11-30), Livraison de produits réfrigérés ou congelés

D0018C (2007-11-30), Livraison et déchargement

M3000C (2006-08-15), Listes de prix

---

**ANNEXE « A »  
BESOIN****Objectif :**

Le Canada souhaite établir une offre à commandes individuelle et régionale (OCIR) pour la fourniture de boissons et d'unités de distribution, comme stipulé aux présentes, destinés à des unités terrestres du ministère de la Défense nationale (MDN), Base des Forces canadiennes (BFC) Esquimalt, Victoria (Colombie-Britannique), sur demande, au cours de la période de l'offre à commandes.

**Contexte :**

Le Canada souhaite obtenir la fourniture, l'installation et le retrait, à la fin de l'offre à commandes et sans frais pour le Canada, de tout l'équipement requis ainsi que la prestation de services d'entretien, de réparation/pièces et de remplacement des machines, au besoin, pendant la durée du contrat.

L'entrepreneur sera tenu de stocker un nombre adéquat de pièces de rechange de l'équipement indiqué pour la période du contrat.

L'offre à commandes sera d'une durée d'une (1) année civile à partir de son attribution et sera assortie de deux (2) périodes d'option d'un (1) an chacune.

Pendant la durée de l'offre à commandes, l'entrepreneur doit exécuter et réaliser avec soin, compétence, diligence et efficacité le travail décrit dans la présente offre à commandes.

**1. Besoins****1.1 Équipement de distribution**

L'entrepreneur doit fournir un nouvel équipement de distribution convenable pour prêter à tous les endroits qui en ont besoin, comme détaillé à l'Annexe C – Liste de l'équipement.

L'équipement doit être approuvé par l'Association canadienne de normalisation (CSA).

**1.2 Fourniture et installation**

L'entrepreneur sera responsable de fournir et d'installer l'équipement de distribution dans les 48 heures suivant une demande après l'attribution de l'offre à commandes, sans aucuns frais pour le Canada.

Le responsable du site et l'entrepreneur décideront conjointement d'une date et d'une heure pour l'installation de l'équipement de manière à interrompre et perturber le moins possible le travail.

L'installation de câblage, le cas échéant, se fera conformément aux règlements en cours et selon les recommandations du fabricant.

L'entrepreneur doit fournir des documents et des directives sur l'utilisation de l'équipement.

L'information identifiant l'entrepreneur comme propriétaire doit se trouver sur tout l'équipement.

---

### 1.3 Formation sur place

L'entrepreneur fournira une formation sur place à tous les employés qui devront utiliser l'équipement de distribution dans le cours de leur travail afin de garantir un bon usage de l'équipement et la sécurité du personnel.

### 1.4 Retrait

Au moment de l'expiration de l'offre à commandes, l'entrepreneur enlèvera tout équipement de distribution qui aura été installé durant la période de l'offre à commandes, sans aucuns frais pour le Canada.

Le responsable du site coordonnera avec l'entrepreneur le retrait de l'équipement de manière à interrompre et à perturber le moins possible le travail.

### 1.5 Entretien de l'équipement de distribution

Il incombe à l'entrepreneur de s'assurer que l'équipement est entretenu de manière à le conserver dans un bon état de fonctionnement. L'entrepreneur assurera la maintenance et l'entretien courant de l'équipement, conformément aux recommandations du fabricant, et effectuera une vérification de l'équipement tous les trois (3) mois. L'entrepreneur doit fournir les employés nécessaires pour effectuer les services susmentionnés.

Ces services seront dispensés sans aucuns frais pour le Canada.

L'entrepreneur dispensera des services d'urgence 24 heures par jour et 7 jours sur 7 sans aucuns frais pour le Canada. Lorsque des services d'urgence sont nécessaires, l'entrepreneur accepte d'envoyer du personnel de service sur place dans les 48 heures suivant la réception d'une demande écrite du MDN. Si l'équipement devait se briser et nécessiter des réparations hors site, l'entrepreneur s'engage à fournir de l'équipement de remplacement dans un délai mutuellement convenu.

L'entrepreneur remettra au responsable du site une copie du rapport de service dans les 24 heures suivant la prestation du service. Le rapport de service doit comprendre : l'état de l'équipement de distribution; les mesures prises par le technicien de l'entrepreneur; les mesures recommandées que devrait suivre l'utilisateur pour corriger les défauts trouvés dans l'équipement; les directives de formation données et la qualité des produits et services qui a fait l'objet de discussion avec l'utilisateur.

### 1.6 Boissons

En tout temps, l'entrepreneur doit garantir que 90 % des boissons énumérées à l'annexe B – Base de paiement sont disponibles pour les achats réguliers, au minimum. Selon la demande et les disponibilités, on pourrait aussi demander à l'entrepreneur d'offrir un choix de boissons supplémentaires.

Toutes les boissons doivent respecter la plus récente édition des Spécifications sur la qualité des aliments (SQA) des Forces armées canadiennes (FAC) publiées:

Jus : SQA-35 : <https://achatsetventes.gc.ca/donnees-sur-l-provisionnement/appels-d-offres/PW-TOR-033-6513>

Café : SQA-28 : <https://achatsetventes.gc.ca/donnees-sur-l-provisionnement/appels-d-offres/PW-TOR-033-6523>

---

## 1.7 Divers

Les articles divers sont ceux qui ne sont pas précisés à l'annexe B. Les prix facturés seront ceux qui figurent dans les catalogues généraux, saisonniers et d'articles en vente de l'offrant ou sur ses listes de prix en vigueur au moment de la commande moins un rabais applicable tel que spécifié à l'annexe B.

Lors de commandes subséquentes, l'entrepreneur peut accepter ou refuser de fournir des produits qui ne figurent pas à l'annexe B. Le prix de ces produits devra être établi conformément à l'annexe B. La liste des distributeurs de boissons à fournir et à livrer est indiquée à l'annexe C.

Le montant total des articles divers ajoutés à une commande subséquente ne doit pas dépasser 25 % de la valeur totale de la commande (taxes incluses). Il revient aux offrants de vérifier que toutes les commandes subséquentes passées satisfont à cette exigence.

## 1.8 Assurance de la qualité

Tous les produits livrés doivent avoir été récemment préparés. La durée de conservation ou la date de péremption doit être clairement indiquée à un endroit bien visible, et toute condition qui modifie la durée de conservation du produit doit être clairement énoncée au moment de la commande.

Les jus de fruits et le café doivent être emballés dans un contenant normal pour la vente au détail et le commerce; ils doivent également être emballés, étiquetés et marqués de manière à protéger l'hygiène et les qualités nutritionnelles, technologiques et organoleptiques des aliments. Les matériaux de conditionnement doivent être faits de substances qui sont sans danger, qui conviennent à l'utilisation prévue et qui ne risquent pas de transférer au produit une substance toxique, ou encore, une odeur ou une saveur indésirable.

L'inspection finale et l'acceptation des produits alimentaires relèvent uniquement du responsable du site, ou de ses représentants, au point de livraison. Les produits fournis ne doivent porter aucun signe de détérioration ou d'altération. De plus, ils doivent être propres et ne doivent pas avoir été endommagés par des rongeurs ou des insectes. Le responsable du site, ou ses représentants, aura le droit de refuser des produits au moment de la livraison; le fournisseur devra alors retirer immédiatement les produits inacceptables.

## 1.9 Disponibilité et substitutions

Dans l'éventualité où l'entrepreneur est incapable de fournir les boissons indiquées dans une commande subséquente à une offre à commandes, il doit communiquer avec le responsable du site et l'utilisateur autorisé dans les quatre (4) heures suivant la réception de la commande subséquente à l'offre à commandes.

Les substitutions ne seront pas acceptées sans l'approbation écrite préalable du responsable du site ou de l'utilisateur autorisé, qui sont les seuls autorisés à approuver des substitutions et des modifications à une commande subséquente.

L'entrepreneur doit assumer toute dépense supplémentaire engendrée par la substitution d'un produit alimentaire.

Le prix facturé pour les produits alimentaires de substitution doit être identique au prix du produit remplacé, conformément à l'annexe B.

## **1.10 Refus et produits manquants**

Dès qu'il est avisé que des produits ont été refusés ou qu'il manque des produits, l'entrepreneur s'engage à remplacer les produits manquants et refusés dans un délai de 24 heures. L'entrepreneur doit assumer toute dépense supplémentaire engendrée par le remplacement de produits manquants ou refusés, y compris les coûts de livraison.

## **1.11 Type de transport**

CCUA D0014C (2007-11-30) Livraison de produits réfrigérés ou congelés

Les produits alimentaires et l'équipement ne doivent pas être palettisés ensemble.

## **2. Renseignements supplémentaires :**

### **2.1 Utilisateurs autorisés**

Les utilisateurs autorisés sont :

Cellule d'acquisition des aliments de la Base

Cellule d'acquisition des aliments, Logistique de la base

### **2.2 Commande subséquente et confirmation de commande**

Lorsque des boissons ou des distributeurs sont requis, le MDN enverra un bon de commande Unitrak et/ou le formulaire TPSGC 942, Commande subséquente à une offre à commandes, à l'entrepreneur. Toutes les commandes subséquentes à une offre à commandes seront passées dans un délai minimal de 24 heures avant la date de livraison prévue.

L'entrepreneur doit répondre dans un délai de quatre (4) heures suivant la réception d'une commande d'achat et/ou d'une commande subséquente à une offre à commandes pour confirmer sa réception.

Toute modification à une commande subséquente moins de 24 heures avant le jour de livraison prévue devra être mutuellement acceptée par le MDN et le fournisseur.

### **2.3 Quantités minimales de commandes**

Les fournisseurs devant livrer de petites commandes, dont la valeur est inférieure à 100 \$ (il pourrait s'agir de plus d'une commande avec palettes par livraison dont la valeur globale est inférieure à 100 \$), pourraient faire une livraison FAB destination, frais de transport en sus. Les frais de transport seront estimés au moment de passer la commande et seront ajoutés au coût de celle-ci, et le meilleur prix global sera évalué.

---

## 2.4 Lieux de livraison

La livraison des boissons doit se faire dans chaque site à l'intérieur des limites des zones de responsabilités de la BFC Esquimalt, indiquées dans le présent document. Les lieux de livraison seront indiqués dans chaque commande subséquente à l'offre à commandes.

Les lieux de livraison comprennent ceux-ci, sans toutefois s'y limiter :

- Cuisine Venture – Bâtiment WP1373, 1367, route Victoria View, Victoria (C.-B.) V9A 7N2
- Cuisine de la caserne Nelles – Bâtiment N34, 1270, route Woodway, Victoria (C.-B.) V9A 7N2
- Cuisine du carré des officiers – 1586, route Esquimalt, Victoria (C.-B.), V9A 5K5
- Cuisine du Centre d'instruction en matière de lutte contre les avaries (CIMLA) – Bâtiment 104, Colwood (C.-B.), V9A 7N2

Le responsable du site, ou ses représentants, accueillera l'entrepreneur pour recevoir les boissons au(x) lieu(x) de livraison indiqué dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

## 2.5 Livraison

La fréquence de livraison minimale requise pour approvisionner les cuisines du client sera de cinq (5) jours par semaine (du lundi au vendredi).

Les livraisons normales seront faites entre 7 h 30 et 12 h.

**ANNEXE « B »  
BASE DE PAIEMENT****Instructions importantes aux offrants / Critères d'évaluation financière obligatoires :**

**Les offrants doivent remplir et inclure le tableau d'évaluation financière fourni ci-dessous avec leur offre.**

Les tarifs offerts doivent être en dollars canadiens, excluant les taxes applicables, FAB destination, incluant les frais d'expédition, les droits de douane et les taxes d'accise canadiens.

Les offrants doivent proposer des tarifs et taux de remise fermes « tout-compris » (excluant les taxes applicables) pour tous les articles énumérés dans le tableau d'ci-dessous, et ceci pour chaque période de l'offre à commandes (Année 1, année d'extension 2 et année d'extension 3);

Les prix/taux offerts doivent être conformes aux unités de distribution, tailles de réservoirs et ratios de mélanges spécifiés dans la présente.

Les tarifs/taux offerts « tout-compris » doivent :

- Inclure tous les frais de consignation, redevances environnementales et de recyclage/élimination
- Inclure tous les frais de main-d'œuvre, supervision, matériels et déplacement pour la fourniture et entretien sur le site de tous les distributeurs de boissons requis identifiés à l'annexe C

Si toutes ou une partie seulement des cases sont laissées vides pour un article (par ex. l'offrant n'a pas fourni de tarif pour chacune des périodes de l'offre à commandes), l'article sera considéré comme NON disponible auprès de l'offrant;

L'utilisation annuelle estimative est donnée aux fins d'évaluation seulement et ne constitue pas un engagement de la part du Canada. Il ne s'agit que d'une estimation de la valeur potentielle de toutes les commandes subséquentes à l'offre à commandes qui pourraient être passées par les utilisateurs désignés.

À défaut de satisfaire à tous les critères financiers obligatoires et instructions susmentionnés, l'offre financière de l'offrant sera déclarée non recevable et cette dernière sera éliminée.

Les prix/taux pour les années de prolongation 2 et 3 seront appliqués si l'on exerce cette option en vertu de la partie 7.A, article 7.4.2. de l'Offre à commandes.

Des frais de transport supplémentaires pourraient s'appliquer aux petites commandes dont la valeur est inférieure à 100 \$ en conformité avec la section 2.3 à l'annex A.

Aucuns autres frais ne seront autorisés.



Solicitation No. - N° de l'invitation  
W0103-170110/B

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W0103-170110

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier  
VIC-6-39162

Buyer ID - Id de l'acheteur  
vic246

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

TABLEAU D'ÉVALUATION FINANCIÈRE								
Description des marchandises		Utilisation annuelle estimative	Unité de distr.	Prix unitaire ferme (excluant les taxes applicables)	Prix unitaire ferme (excluant les taxes applicables)	Prix unitaire ferme (excluant les taxes applicables)	TOTAL MULTIPLIÉ (Voir la Note 1) (excluant les taxes applicables)	Marques (s) & Taille(s) d'emballage offertes (Voir la Note 2)
				ANNÉE 1	ANNÉE D'EXTENSION 2	ANNÉE D'EXTENSION 3		
				12 mois à partir de la date d'émission de l'offre à commandes (OAC)	12 mois suivant l'année 1	12 mois suivant l'année d'extension 2		
				À partir de: <i>date insérée au moment de l'émission de l'OAC</i>	À partir de: <i>date insérée au moment de l'émission de l'OAC</i>	À partir de: <i>date insérée au moment de l'émission de l'OAC</i>		
				À partir de: <i>date insérée au moment de l'émission de l'OAC</i>	À partir de: <i>date insérée au moment de l'émission de l'OAC</i>	À partir de: <i>date insérée au moment de l'émission de l'OAC</i>		
		A	B	C	D	E	F	
1	Café pré-moulu (Se référer à SQA-28)							
1.a	Torréfaction légère	350 kg	Kilogrammes (kg)	_____ \$ / kg	_____ \$ / kg	_____ \$ / kg	_____ \$	
1.b	Torréfaction moyenne	350 kg	Kilogrammes (kg)	_____ \$ / kg	_____ \$ / kg	_____ \$ / kg	_____ \$	
1.c	Torréfaction poussée	350 kg	Kilogrammes (kg)	_____ \$ / kg	_____ \$ / kg	_____ \$ / kg	_____ \$	
2	Café en grains de qualité Gourmet (grains de café arabica seulement) (Se référer à SQA-28)							
2.a	Torréfaction American	600 kg	Kilogrammes (kg)	_____ \$ / kg	_____ \$ / kg	_____ \$ / kg	_____ \$	
2.b	Torréfaction City	600 kg	Kilogrammes (kg)	_____ \$ / kg	_____ \$ / kg	_____ \$ / kg	_____ \$	
2.c	Décaféiné Torréfaction moyenne Grains entiers	600 kg	Kilogrammes (kg)	_____ \$ / kg	_____ \$ / kg	_____ \$ / kg	_____ \$	

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W0103-170110/B

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W0103-170110

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier  
VIC-6-39162

Buyer ID - Id de l'acheteur  
vic246

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

### TABLEAU D'ÉVALUATION FINANCIÈRE

Description des marchandises	Utilisation annuelle estimative	Unité de distr.	Prix unitaire ferme (excluant les taxes applicables)	Prix unitaire ferme (excluant les taxes applicables)	Prix unitaire ferme (excluant les taxes applicables)	TOTAL MULTIPLIÉ (Voir la Note 1) (excluant les taxes applicables)	Marques (s) & Taille(s) d'emballage offertes (Voir la Note 2)
			ANNÉE 1	ANNÉE D'EXTENSION 2	ANNÉE D'EXTENSION 3		
			12 mois à partir de la date d'émission de l'offre à commandes (OAC)	12 mois suivant l'année 1	12 mois suivant l'année d'extension 2		
			À partir de: <i>date insérée au moment de l'émission de l'OAC</i>	À partir de: <i>date insérée au moment de l'émission de l'OAC</i>	À partir de: <i>date insérée au moment de l'émission de l'OAC</i>		
			À partir de: <i>date insérée au moment de l'émission de l'OAC</i>	À partir de: <i>date insérée au moment de l'émission de l'OAC</i>	À partir de: <i>date insérée au moment de l'émission de l'OAC</i>		
	A	B	C	D	E	F	
<b>3</b>	<b>Concentré de jus de fruit en réservoir de 3 x 3 litres</b> (Se référer à SQA – 35)						
3.a	<b>Pomme</b> (Jus 100% Ratio mélange de 5:1)	4 500 L	Litres (L)	_____ \$ / L	_____ \$ / L	_____ \$ / L	_____ \$
3.b	<b>Orange</b> (Jus 100% Ratio mélange de 4:1)	4 500 L	Litres (L)	_____ \$ / L	_____ \$ / L	_____ \$ / L	_____ \$
3.c	<b>Canneberge</b> (Jus 25% ou plus Ratio mélange de 4:1)	4 500 L	Litres (L)	_____ \$ / L	_____ \$ / L	_____ \$ / L	_____ \$
3.d	<b>Pamplemousse</b> (Jus 30% ou plus Ratio mélange de 4:1)	4 500 L	Litres (L)	_____ \$ / L	_____ \$ / L	_____ \$ / L	_____ \$
<b>4</b>	<b>Articles Divers</b> <i>Les articles divers sont des articles qui ne sont pas énumérés dans le tableau ci-dessus mais que l'offrant peut mettre à la disposition des utilisateurs du gouvernement dans le cadre de cette offre à commande en conformité avec la section 7.8.2 at la Partie 7A de l'offre à commandes sur la base des prix qui figurent sur les listes de prix publiées en vigueur de l'offrant au moment de l'émission de lla commande subséquente, moins un pourcentage de remise ferme de:</i>						
4.a	Taux de remise ferme	15 000 \$	S/O	___ p. cent	___ p. cent	___ p. cent	_____ \$ S/O

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W0103-170110/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
vic246

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W0103-170110

File No. - N° du dossier  
VIC-6-39162

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

TABLEAU D'ÉVALUATION FINANCIÈRE							
Description des marchandises	Utilisation annuelle estimative	Unité de distr.	Prix unitaire ferme (excluant les taxes applicables)	Prix unitaire ferme (excluant les taxes applicables)	Prix unitaire ferme (excluant les taxes applicables)	TOTAL MULTIPLIÉ (Voir la Note 1) (excluant les taxes applicables)	Marques (s) & Taille(s) d'emballage offertes (Voir la Note 2)
			ANNÉE 1	ANNÉE D'EXTENSION 2	ANNÉE D'EXTENSION 3		
			12 mois à partir de la date d'émission de l'offre à commandes (OAC)	12 mois suivant l'année 1	12 mois suivant l'année d'extension 2		
			À partir de: <i>date insérée au moment de l'émission de l'OAC</i>	À partir de: <i>date insérée au moment de l'émission de l'OAC</i>	À partir de: <i>date insérée au moment de l'émission de l'OAC</i>		
			À partir de: <i>date insérée au moment de l'émission de l'OAC</i>	À partir de: <i>date insérée au moment de l'émission de l'OAC</i>	À partir de: <i>date insérée au moment de l'émission de l'OAC</i>		
	A	B	C	D	E	F	
5	Prix évalué de l'offre (excluant les taxes applicables) FAB Destination (SOMME articles 1 + 2 + 3 + 4)					_____ \$	

**Note 1: Calcul du Total multiplié:**

- **Pour les catégories 1, 2 et 3:  $F = A \times \text{SOMME (C:E)}$**   
Ainsi, si A = 350 Kg et le Prix Unitaire de 20\$/Kg pour l'année 1, de 25\$/Kg pour l'année 2 et de 35\$/Kg pour l'année 3  
Alors  $F = 350 \times (20\$ + 25\$ + 30\$) = 350 \times 75\$ = 26\,250\$$
- **Pour la catégorie 4 :  $F = [A \times (1 - \text{Taux de remise année 1})] + [A \times (1 - \text{Taux de remise année 2})] + [A \times (1 - \text{Taux de remise année 3})]$**   
Ainsi, si A = 15 000\$ et le Taux de remise est de 10 p.cent pour l'année 1, de 12 p.cent pour l'année 2 et de 15 p.cent pour l'année 3  
Alors  $F = [15\,000 \$ \times (1 - 0.10)] + [15\,000 \$ \times (1 - 0.12)] + [15\,000 \$ \times (1 - 0.15)] = [15\,000 \$ \times 0.90] + [15\,000 \$ \times 0.88] + [15\,000 \$ \times 0.85] = 34\,450 \$$

Remarque : Il n'est pas obligatoire pour l'offrant de remplir la colonne du total multiplié pour que son offre financière soit prise en considération.

**Note 2:** Taille(s) d'emballage offertes s'appliquent au café uniquement (Articles 1 et 2). Les offrants doivent se conformer à la taille de réservoir et ratios de mélanges spécifiés pour les concentrés de jus (Article 3).

**ANNEXE « C »**  
**LISTE DE L'ÉQUIPEMENT**

N° d'article	Description	Unité de distribution	Quantité	Répond aux critères oui/non
1	<p><b><u>Moulin à café</u></b> (y compris les accessoires d'utilisation et de maintenance)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 8 A</li> <li>• 920-1400 W</li> <li>• 115-120V/60 Hz</li> <li>• ½ HP</li> <li>• Phases : 1</li> <li>• Une trémie unique ayant une capacité de 6 lb</li> </ul> <p><b>Sites :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Cuisine Venture</li> <li>○ Cuisine de la caserne Nelles</li> <li>○ Cuisine du carré des officiers</li> </ul> <p><b>Un (1) moulin par site</b></p>	Chaque	3	_____
2	<p><b><u>Infuseur à café double avec récipients portatifs</u></b> (y compris les accessoires d'utilisation et de maintenance)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 29 A</li> <li>• 5,990-6,890 W</li> <li>• 120/240 V/60 Hz</li> <li>• Phase : 1</li> <li>• Becs verseurs : 2</li> <li>• 1 robinet d'eau chaude séparé</li> <li>• Chaque infuseur à café comprend : quatre (4) récipients de 1,5 gallon munis d'un robinet et d'une poignée sur le dessus et d'un (1) réchaud à café satellite par site.</li> <li>• Infusion minimum de 16 gallons par heure</li> <li>• Pour usage avec du café moulu</li> </ul> <p><b>Sites :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Cuisine Venture</li> <li>○ Cuisine de la caserne Nelles</li> <li>○ Cuisine du carré des officiers</li> </ul> <p><b>Un (1) infuseur par site</b></p>	Chaque	3	_____

N° d'article	Description	Unité de distribution	Quantité	Répond aux critères oui/non
3	<p><b><u>Infuseur à café simple avec récipient portatif</u></b> (y compris les accessoires d'utilisation et de maintenance)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 10,8-11,7 A</li> <li>• 1150-1400 W</li> <li>• 120/60 Hz</li> <li>• Phase : 1</li> <li>• Becs verseurs : 1</li> <li>• 1 robinet d'eau chaude séparé</li> <li>• Chaque infuseur à café comprend : un (1) récipient de 1,5 gallon muni d'un robinet et d'une poignée, plus un récipient et réchaud à café satellite supplémentaire par site.</li> <li>• Infusion minimum de 3,8 gallons par heure</li> <li>• Pour usage avec du café moulu</li> </ul> <p><b>Site :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Cuisine du CIMLA</li> </ul> <p><b>Un (1) infuseur par site</b></p>	Chaque	1	_____
4	<p><b><u>Distributeur à jus</u></b> (y compris les accessoires d'utilisation et de maintenance)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• au moins 4 choix de jus de fruits fait de concentré congelé (3 litres) par distributeur, comme indiqué à l'annexe B – Base de paiement.</li> <li>• le concentré et l'eau sont mélangés sur demande</li> <li>• 110-120 V/60 Hz ou 220-240 V/50 Hz</li> <li>• système de réfrigération à double tube capillaire, assorti de commandes individuelles pour le refroidissement de l'eau et des concentrés</li> </ul> <p><b>Sites :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Cuisine Venture</li> <li>○ Cuisine de la caserne Nelles</li> <li>○ Cuisine du carré des officiers</li> <li>○ Cuisine du CIMLA</li> </ul> <p><b>Un (1) distributeur par site pour le carré des officiers et CIMLA;</b> <b>Deux (2) distributeurs par site pour Venture et Nelles</b></p>	Chaque	6	_____

**ANNEXE « D »**  
**MODÈLE DE RAPPORT D'UTILISATION POUR LES OFFRES À COMMANDES**

**À:** Hélène Kobenter  
Responsable de l'offre à commandes  
Services publics et approvisionnement Canada  
Canada  
1230, rue Government, bureau 401  
Victoria C.-B. V8W 3X4  
  
Téléphone: 250-508-7491  
Télécopieur: s/o  
Courriel: [helene.kobenter@pwgsc-tpsgc.gc.ca](mailto:helene.kobenter@pwgsc-tpsgc.gc.ca)

**DE:** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
  
Téléphone: \_\_\_\_-\_\_\_\_-\_\_\_\_  
Télécopieur: \_\_\_\_-\_\_\_\_-\_\_\_\_  
Courriel: \_\_\_\_\_

**Date:** \_\_\_\_\_

<b>OFFRE À COMMANDES N°.</b> _____	
<b>PÉRIODE D'UTILISATION:</b> du _____ au _____ (Année ____ Trimestre ____)	
<b>Catégories</b>	<b>Montant total facturé pendant la période d'utilisation visée (avant les taxes applicables)</b>
<b>Café pré-moulu (article N° 1 à l'annexe B)</b>	
1.a Torréfaction légère	\$
1.b Torréfaction moyenne	\$
1.c Torréfaction poussée	\$
<b>Café en grains de qualité Gourmet (Arabica seulement) (article N° 2 à l'annexe B)</b>	
2.a Torréfaction American	\$
2.b Torréfaction City	\$
2.c Décaféiné Torréfaction moyenne Grains entiers	\$
<b>Concentré de jus de fruit (article N° 3 à l'annexe B)</b>	
3.a Pomme (Jus 100% ratio mélange de 5:1)	\$
3.b Orange (Jus 100% ratio mélange de 4:1)	\$
3.c Canneberge (Jus 25% ou plus ratio mélange de 4:1)	\$
3.d Pamplemousse (Jus 30% ou plus ratio mélange de 4:1)	\$
<b>Articles Divers (article N° 4 à l'annexe B)</b>	
Spécifier: _____	\$

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0103-170110/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

vic246

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W0103-170110

File No. - N° du dossier  
VIC-6-39162

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

<b>OFFRE À COMMANDES N°.</b> _____	
<b>PÉRIODE D'UTILISATION:</b> du _____ au _____ ( <i>Année</i> ____ <i>Trimestre</i> ____)	
<b>Catégories</b>	<b>Montant total facturé pendant la période d'utilisation visée (avant les taxes applicables)</b>
<b>(A) Valeur totale des commandes pour la période de rapport visée :</b>	<b>\$</b>
<b>+ (B) Total pour les périodes de rapport précédentes:</b>	<b>\$</b>
<b>= Total dépensé jusqu'à date (ne doit pas dépasser la limitation financière précisée à la section 7.9 de la Partie B</b>	<b>\$</b>

\_\_\_\_\_  
Nom de la personne autorisée à signer au nom de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)

---

**ANNEXE « E » de la PARTIE 3 de la DEMANDE D'OFFRES À COMMANDES  
INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE**

Tel qu'indiqué à la clause 3.1.2 de la Partie 3, l'offrant doit compléter l'information ci-dessous afin d'identifier quels instruments de paiement électronique sont acceptés pour le paiement de factures.

L'offrant accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- ( ) Carte d'achat VISA ;
- ( ) Carte d'achat MasterCard ;
- ( ) Dépôt direct (national et international) ;
- ( ) Échange de données informatisées (EDI) ;
- ( ) Virement télégraphique (international seulement) ;
- ( ) Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)